

UNIVERSITATEA POLITEHNICA TIMIȘOARA	
DEPARTAMENTUL	Comunicare și Limbi Străine
POSTUL și POZIȚIA din STATUL DE FUNCȚII	Asistent perioadă nedeterminată, poziția 37 din Statul de funcțiuni al Departamentului de Comunicare și Limbi Străine
DISCIPLINELE	Teoria și practica traducerii generale B-1; B-2 Limba engleză (SR) Limba engleză (Poli Int.)/ Second language (SE) Limba engleză Limba engleză
DOMENIUL	Filologie
CANDIDAT (nume prenume)	MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

**FIȘA DE VERIFICARE A CONDIȚIILOR MINIMALE DE PARTICIPARE LA
CONCURSUL DE OCUPARE A POSTURILOR DE
ASISTENT
PE PERIOADĂ NEDETERMINATĂ
pentru concursul organizat în semestrul II al anului universitar 2025/2026**

Nr. Crt	CONDIȚII MINIMALE UPT	Îndeplinită/neîndeplinită
1.	Diploma de doctor în domeniul în cauză ¹	Îndeplinit
2.	Îndeplinirea standardelor de ocupare a posturilor didactice, specifice funcției, aprobate de senatul universitar, fără impunerea unor condiții de vechime, conform legii	Îndeplinit

Declar pe proprie răspundere că îndeplinesc standardele minimale de ocupare a posturilor didactice, postului ASISTENT PERIOADĂ NEDERMINATĂ și poziției 37 din statul de funcții al DEPARTAMENTULUI DE COMUNICARE ȘI LIMBI STRĂINE.

Data: 27.05.2026

**Nume prenume
Candidat(a)
MIUȚESCU MARIA-CRISTINA
Semnatura**

¹ Se consideră domeniu în cauză domeniul care încadrează disciplina/disciplinele dominante ale postului.

POSTUL: ASISTENT UNIVERSITAR, PERIOADĂ NEDETERMINATĂ
POZIȚIA: 37, Statul de funcții al Departamentului de Comunicare și Limbi Străine
CANDIDAT: MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

**REZULTATELE ACTIVITĂȚII DIDACTICE ȘI PROFESIONALE, A ACTIVITĂȚII DE CERCETARE ȘI A IMPACTULUI CERCETĂRII
CONFORM "STANDARDELOR MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE
DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE-DEZVOLTARE"
(COMISIA DE FILOLOGIE)**

- CF. OMECTS 6129 din 20 decembrie 2016

Domeniul act	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul
1. Activitatea profesională și didactică (A1)	1.1. Cărți și capitole [2] în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară	1.1.1 Carte [3] de autor unic, având la baza teza de doctorat.		30p	cartea
		1.1.2. Autor sau coautor [=autor de capitole] de: monografie, sinteză, volum de studii tematice, studiu lingvistic, filologic, de critică sau istorie literară, dicționar științific, ediție critică filologică (text vechi, documente, traducerea și editarea critică a unui text scris într-o limbă veche)	(a) autor/ coautor	40p/20p	fiecare carte
			(b) autor/coautor	30p/15p	fiecare carte
		1.1.3. Coordonator/coautor la lucrări fundamentale sau de referință (dicționare, enciclopedii, atlase, tratate)	(a) coordonator/coautor	30p/20p	fiecare carte
			(b) coordonator/coautor	25p/15p	fiecare carte
		1.1.4. Editarea cu aparat științific a unei opere științifice sau literare (inclusiv antologii) cu text(e) aparținând altui autor decât cel al ediției	(a) autor/coautor	25p/15p	fiecare carte
			(b) autor/coautor	20p/10p	fiecare carte
		1.1.5. Editarea de volume decurgând din lucrări ale unor simpozioane, colocvii, conferințe, congrese, workshopuri pe teme științifice, organizate în cadrul instituțional de care Universități, Academia Română, Institutul Academiei Române; editarea de volume colective și de numere tematice ale publicațiilor de specialitate	(a) coordonator (editor)/coeditor	20p/10p	fiecare volum
			(b) coordonator (editor)/coeditor	10p/7p	fiecare volum
	1.2 Traduceri	1.2.1. Traducerea unei opere științifice sau beletristice din autori consacrați	autor/coautor	15p/10p	fiecare carte
		1.2.2. Dotarea unei traduceri cu aparat critic (note bio-bibliografice, note și comentarii)	autor/coautor	15p/7p	fiecare carte
	1.3 Material didactic	Curs sau manual universitar cu ISBN	autor/coautor	20p/10p	fiecare carte
	1.4. Îndrumare	Coordonator de doctorat		10p	calitatea
TOTAL PUNCTAJ CRITERIU A1 (minimum necesar XXX puncte, din care minimum XXX obținute la categoriile A1.1.1.-1.1.2)					

Domeniul act	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acordă punctajul
		2.1.1. publicate în reviste științifice indexate ISI/Thomson Reuters, Elsevier/Scopus, Ebsco;	autor/coautor de articol	25p/15p	fiecare articol sau recenzie
			recenzie	10p	

POSTUL: ASISTENT UNIVERSITAR, PERIOADĂ NEDETERMINATĂ
POZIȚIA: 37, Statul de funcții al Departamentului de Comunicare și Limbi Străine
CANDIDAT: MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

**REZULTATELE ACTIVITĂȚII DIDACTICE ȘI PROFESIONALE, A ACTIVITĂȚII DE CERCETARE ȘI A IMPACTULUI CERCETĂRII
CONFORM "STANDARDELOR MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE
DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE-DEZVOLTARE"**

(COMISIA DE FILOLOGIE)

- CF. OMECTS 6129 din 20 decembrie 2016

2. Activitate de cercetare (A2)	2.1. Articole, studii, recenzii	2.1.2. publicate în reviste științifice indexate ERIH Plus sau indexate cocomitent în cel puțin 3 BDI, altele decât cele de sub 2.1.1. (se exclude Google Scholar/Academic);	autor/coautor de articol	15p/7p	fiecare articol sau recenzie
			recenzie	5p	
		2.1.3. publicate în Analele/Buletinele/Anuarele Universităților/Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, în memoriam; în volume de comunicari prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice: (a) în	(a) autor/ coautor de articol	15p/7p	fiecare articol sau recenzie
			(a) recenzie	5p	
			(b) autor/coautor de articol	10p/5p	fiecare articol sau recenzie
				(b) recenzie	
	2.1.4. studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, neindexate, cu ISSN		2p	fiecare articol, până la un maximum de 50p	
	2.2. Activitate editorială	2.2.1. Membru al unui colectiv de redacție al unei reviste de specialitate cu peer review, din străinătate (a) sau din țară (b)	(a)/(b)	15p/10p	fiecare atribuție
		2.2.2. Referent științific și coordonator de colecții la edituri sau reviste acreditate, din străinate (a) sau din țară (b)	(a)/(b)	7p/5p	fiecare atribuție (nu fiecare referat)
	2.3. Granturi științifice	2.3.1. finanțate instituțional, obținute prin competiție internațională sau națională, pe baza unui proiect de cercetare	director	30p	fiecare proiect
			membru	15p	fiecare proiect
		2.3.2. finanțate instituțional, individuale, obținute prin competiție, pe baza unui proiect de cercetare	titular	10p	fiecare proiect
2.4. Comunicări	prezentate la manifestari științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri etc.) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer review, (a) în străinate sau (b) în țară	(a)/ (b)	4p/2p	fiecare comunicare	
TOTAL PUNCTAJ CRITERIU A2 (minim necesar XXX puncte)					

Tipul activității	Indicatori	Categorii [1]	Subcategorii	Punctaj	Elementul pentru care se acorda punctajul
Impactul activității (A3)	3.1. Traduceri	Carte științifică de autor publicată în străinătate, după ce a fost deja publicată în România sau în R. Moldova.		20p	fiecare carte
	3.2. Premii și distincții academice	oferite de Universități, Institute de cercetare, Academii, USR, Asociații profesionale de nivel național.		10p	fiecare premiu
	3.3. Citări, mențiuni bibliografice, recenzări	3.3.1. Citări și mențiuni bibliografice, cu excepția autocitărilor. O citare presupune menționarea explicită a numelui/a contribuției celui citat și este înregistrată o singură dată, indiferent de numărul de ocurențe din lucrarea care citează. Lucrările în care se face citarea trebuie să aibă ISBN sau ISSN		2p	fiecare lucrare în care este menționată o contribuție științifică a candidatului
		3.3.2. Recenzii în publicații cu ISBN sau ISSN.		5p	fiecare recenzie
	3.4. Keynote speaker	Conferințe în plenară la colocvii, simpozioane, conferințe, congrese (a)/ internaționale/ (b) naționale	(a)/ (b)	10p/5p	fiecare conferință

POSTUL: ASISTENT UNIVERSITAR, PERIOADĂ NEDETERMINATĂ
POZIȚIA: 37, Statul de funcții al Departamentului de Comunicare și Limbi Străine
CANDIDAT: MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

**REZULTATELE ACTIVITĂȚII DIDACTICE ȘI PROFESIONALE, A ACTIVITĂȚII DE CERCETARE ȘI A IMPACTULUI CERCETĂRII
CONFORM "STANDARDELOR MINIMALE ȘI OBLIGATORII PENTRU CONFERIREA TITLURILOR DIDACTICE
DIN ÎNVĂȚĂMÂNTUL SUPERIOR ȘI A GRADELOR PROFESIONALE DE CERCETARE-DEZVOLTARE"
(COMISIA DE FILOLOGIE)**

- CF. OMECTS 6129 din 20 decembrie 2016

3. Recunoașterea și	3.5. Stagii în străinătate	3.5.1. Stagiul de cercetare în străinătate (exclusiv Erasmus - staff mobility).	minimum o luna	5p	fiecare stagiul
		3.5.2. Visiting professor documentat ca atare, prin contract sau invitație.	minimum o luna	15p	fiecare stagiul
	3.6. Prezența în baze de date din țară și din străinătate	Thomson Reuters/Web of Science, Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R.		2p	fiecare prezenta/lucrare pana la un maximum de 100 p
	3.7. Participarea la comisii de experți	de evaluare de proiecte, de susținere a tezei de doctorat sau de concurs pentru ocuparea unei funcții didactice sau în cercetare		2p	fiecare participare
TOTAL PUNCTAJ CRITERIU A3 (minimum necesar XXX puncte)					

CENTRALIZATOR

Condiții minime, punctaj			Punctaj realizat de candidat
Domeniul de activitate	Profesor, CS 1, abilitare	Conferentiar si CS II	
	publicarea tezei de doctorat		
		minimum 100 de puncte, din care minimum 60 obținute la categoriile A 1.1.1.-1.1.2.	
Activitatea didactică și profesională	minimum 200 de puncte, din care minimum 90 obținute la categoriile A1.1.1.-1.1.2.		
Activitatea de cercetare A.2	minimum 450 de puncte	minimum 300 de puncte	
Recunoașterea impactului activității	minimum 200 de puncte	minimum 100 de puncte	
Total	minimum 850 de puncte	minimum 500 de puncte	

UNIVERSITATEA POLITEHNICA TIMISOARA
DEPARTAMENTUL: COMUNICARE SI LIMBI STRAINE

POSTU ASISTENT UNIVERSITAR, PERIOADA NEDETERMINATA
POZITIA: 37, Statul de functii al Departamentului de Comunicare si Limbi Straine
CANDII MIUTESCU MARIA-CRISTINA

1. Activitatea profesională și didactică (A1)
1.1. Cărți și capitole în lucrări de specialitate, ediții. Se au în vedere lucrări publicate la edituri de prestigiu (a) din străinătate; (b) din țară
1.1.1. Carte de autor unic, având la bază teza de doctorat

Nr. Crt.	Autor	Titlu	Editura	Anul	ISBN	Nr. pagini	Punctaj 30p
1	Miutescu Maria-Cristina	A Diachronic Overview of the Competences Required in the Translation Industry. A Case Study of Today's Romanian Translation	Editura Universității de Vest din Timișoara	2024	978-630-327-134-7	296	30
Total punctaj obținut la 1.1.2.							30

Candidat
MIUTESCU MARIA-CRISTINA

UNIVERSITATEA POLITEHNICA TIMIȘOARA
DEPARTAMENTUL: COMUNICARE ȘI LIMBI STRĂINE

POSTUL ASISTENT UNIVERSITAR, PERIOADĂ NEDETERMINATĂ
POZIȚIA: 37, Statul de funcții al Departamentului de Comunicare și Limbi străine
CANDI MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

2. Activitatea de cercetare (A2)
2.1. Articole, studii, recenzii
2.1.1. publicate în reviste științifice indexate ISI / Thomson Reuters, Elsevier / Scopus, Ebsco

Nr. Crt	Autor(i)	Titlul lucrării	Revista / Volumul	Anul	ISSN	Pag.	Baza de date internațională ISI / Thomson Reuters, Elsevier / Scopus, Ebsco	Punctaj autor/coautor de articol - 25p/15p recenzie - 10p
1	Halmaciu A. I., Ionel I., Miutescu M. C. & E. Grecu	Novel Specifications Regarding Biogas Production from Agriengineering Activities in Romania	AgriEngineering	2024	2624-7402	3602-3617	ISI	15p
2	Miutescu Maria-Cristina	Designing ATC-based curricula: a complex and challenging undertaking. A case study of the most in-demand sub- competences required by potential employers on the Romanian translation market	Professional Communication and Translation Studies, Politehnica University of Timișoara, vol. 15, nr. 1-2/ 2022	2022	2065-099X	98-107	Ebsco	25p
Total punctaj obținut la 2.1.1.								40p

Candidat,
MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

UNIVERSITATEA POLITEHNICA TIMIȘOARA
DEPARTAMENTUL: COMUNICARE ȘI LIMBI STRĂINE

POSTUL: ASISTENT UNIVERSITAR, PERIOADĂ NEDETERMINATĂ
POZIȚIA: 37, Statul de funcții al Departamentului de Comunicare și Limbi Străine
CANDIDA: MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

2. Activitatea de cercetare (A2)

2.1. Articole, studii, recenzii

2.1.3. publicate în Analele/Buletinele/Anuarele Universităților, Academiei, volume colective ocazionale, omagiale, in memoriam, în volume de comunicări prezentate la manifestări științifice interne și internaționale, cu comitete științifice (a) în străinătate; (b) în țară

Nr. Crt	Autor(i)	Titlul lucrării	Revista / Volumul	Anul	ISBN / ISSN	Pag.	Punctaj (a) autor/coautor de articol - 15p/7p recenzie - 5 p (b) autor/coautor de articol - 10p/5p
1	Miuțescu Maria-Cristina	Input and Output as Reflected in Postgraduate Translation-Oriented Training. An ESP-Centred Approach	Buletinul Științific al Universității Politehnica din Timișoara, Seria Limbi Moderne, vol. 21, nr. 1-2/ 2022	2022	ISSN 1583-7467	pp. 69-80	10p
2	Miuțescu Maria-Cristina	Book review: MERILĂ, Isabela (ed). 2020. <i>Romanian Contributions to English for Specific Purposes</i>	Buletinul Științific al Universității Politehnica din Timișoara, Seria Limbi Moderne, vol. 21, nr. 1-2/ 2022	2022	ISSN 1583-7467	pp. 185-187	5p
3	Miuțescu Maria-Cristina	The Impact of Interlingual Equivalence on Vocabulary Development. A Case Study on the Acquisition of Specialised (Technical) Lexis	Buletinul Științific al Universității Politehnica din Timișoara, Seria Limbi Moderne, vol. 20, nr. 1-2/ 2021	2021	ISSN 1583-7467	pp. 148-157	10p
4	Miuțescu Maria-Cristina	Curricular aspects concerning the acquisition of translation competence (ATC). A case study on the cultural and transfer sub-competences	The European Union Through the Eyes of the Romanian Youth (eds. Mihaela Cozma & Adrian Cîntar)	2021	ISBN 978-973-125-864-5	pp. 127-139	10p
Total punctaj obținut la 2.1.3.							35p

Candidat,
MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

UNIVERSITATEA POLITEHNICA TIMIȘOARA
DEPARTAMENTUL: COMUNICARE ȘI LIMBI STRĂINE

POSTUL: ASISTENT UNIVERSITAR, PERIOADĂ NEDETERMINATĂ
POZIȚIA: 37, Statul de funcții al Departamentului de Comunicare și Limbi Străine
CANDIDA MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

2. Activitatea de cercetare (A2)

2.1. Articole, studii, recenzii

2.1.4. studii, eseuri, articole pe teme literare publicate în reviste de specialitate, neindexate, cu ISSN

Nr. Crt	Autor(i)	Titlul lucrării	Revista	Anul	ISSN	Pag.	Punctaj 2p/articol până la un maximum de 50p
1	Miuțescu Maria-Cristina	Curricula-wise similitudes and discrepancies between translation competences (TC) across the European Union and in Romania. A case study on the cultural and linguistic sub-competences	CoMe Journal/ Studies on Communication and Linguistic and Cultural Mediation	2019	2531-9809	4-16	2p
Total punctaj obținut la 2.1.4.							2p

Candidat,
MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

UNIVERSITATEA POLITEHNICA TIMIȘOARA
DEPARTAMENTUL: COMUNICARE ȘI LIMBI STRĂINE

POSTUL: ASISTENT UNIVERSITAR, PERIOADĂ NEDETERMINATĂ
POZIȚIA: 37, Statul de funcții al Departamentului de Comunicare și Limbi Străine
CANDIDA MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

2. Activitatea de cercetare (A2)
2.4 Comunicări

prezentate la manifestări științifice (conferințe, congrese, simpozioane, colocvii, workshopuri etc) cu comitete științifice sau sistem de selecție peer review (a) din străinătate sau (b) din țară

Nr. Crt	Autor(i)	Titlul lucrării comunicate	Manifestarea științifică	Anul	Punctaj (a) 4p/comunicare
					(b) 2p/comunicare
1	Miutescu Maria-Cristina	Proficient translators or tech-savvy all-arounders? The modern constitution of translation competence as amended by EU institutions and as reflected in the Romanian industry	Conferința de Comunicare profesionala si traductologie organizată de Departamentul de Comunicare si Limbi Străine, Universitatea Politehnica, Timișoara (aprilie 2025)	2025	2p
2	Miutescu Maria-Cristina	Mapping the Gradual Transition from TS Trainee to Successful In-House Translator. Insights into the Relationship Established between the Romanian Academic and Professional Environment	Conferința de Comunicare profesionala si traductologie organizată de Departamentul de Comunicare si Limbi Străine, Universitatea Politehnica, Timișoara (martie 2023)	2023	2p
3	Miutescu Maria-Cristina	Designing AI C-based curricula: a complex and challenging undertaking. A case study of the most in-demand translation sub- competences required by potential employers on the Romanian translation market (Timișoara, Romania)	Conferința de Comunicare profesionala si traductologie organizată de Departamentul de Comunicare si Limbi Străine, Universitatea Politehnica, Timișoara (martie 2021)	2021	2p
4	Miutescu Maria-Cristina	The impact of interlingual equivalence on vocabulary development. A case study on the acquisition of specialised (technical) lexis	Conferința de Comunicare profesionala si traductologie organizată de Departamentul de Comunicare si Limbi Străine, Universitatea Politehnica, Timișoara (martie 2021)	2021	2p
5	Miutescu Maria-Cristina	Profilul traducătorului profesionist: congruențe și disensiuni între parametrii regăsiți în programa masteratelor specializate și cerințele formulate de potențialii angajatori din industria traducerii	Sesiunea de comunicări științifice (organizată de Facultatea de Limbi și Literaturi Străine a Universității din București, aprilie 2021)	2021	2p

Total punctaj obținut la 2.4.	10p
-------------------------------	-----

Candidat,
MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

UNIVERSITATEA POLITEHNICA TIMIȘOARA
DEPARTAMENTUL: COMUNICARE ȘI LIMBI STRĂINE

POSTUL: ASISTENT UNIVERSITAR, PERIOADĂ NEDETERMINATĂ
POZIȚIA: 37, Statul de funcții al Departamentului de Comunicare și Limbi Străine
CANDIDA: MIUȚESCU MARIA-CRISTINA

3. Recunoașterea și impactul activității (A3)
3.6. Prezența în baze de date și biblioteci din țară și străinătate:

Thomson Reuters/Web of Science, Scopus, ProQuest Central, Ebsco, Wiley Online Library, CEEOL, JSTOR, Oxford Journals, Ulrichs, ISSN, ERIH (exclus Google Scholar/Academic); KVK, worldcat.org, lib.washington.edu, în cataloagele B.C.U. București, Cluj, Iași, Timișoara, B.A.R.

Nr. Crt	Lucrare	Bază de date / bibliotecă	Punctaj 2p/prezență până la un maximum de 100p
1	Input and Output as Reflected in Postgraduate Translation-Oriented Training	https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1075768	2p
2	Romanian Contributions to English for Specific Purposes, MERILĂ, ISABELA	https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1075781	2p
3	DESIGNING ATC-BASED CURRICULA: A COMPLEX AND CHALLENGING UNDERTAKING. A CASE STUDY OF THE MOST IN-DEMAND SUB-COMPETENCES REQUIRED BY POTENTIAL EMPLOYERS ON THE ROMANIAN TRANSLATION MARKET	https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=1027692	2p
4	The Impact of Interlingual Equivalence on Vocabulary Development	https://www.ceeol.com/search/article-detail?id=988356	2p
Total punctaj obținut la 3.6.			8p

Candidat,

MIUȚESCU MARIA-CRISTINA